

DAVEY EcoSalt[®]2

DAVEY

Quick Reference Guide | Salt Pool Chlorination System

Kurzanleitung | Desinfektionssystem unter verwendung des salzwassers

Guida rapida | Trattamento ad acqua salata

Korte handleiding | Badzout zwembad systemen

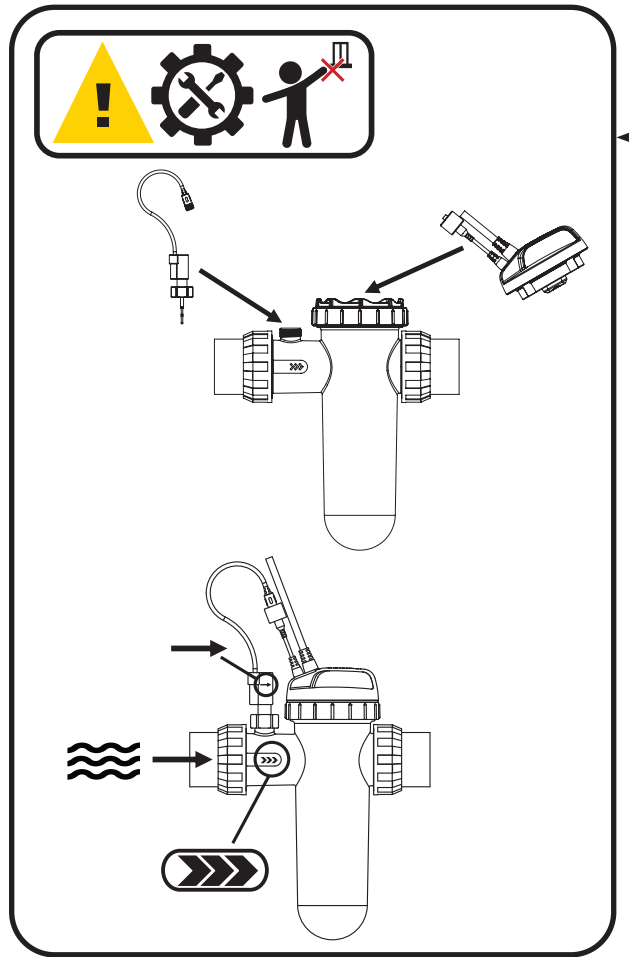
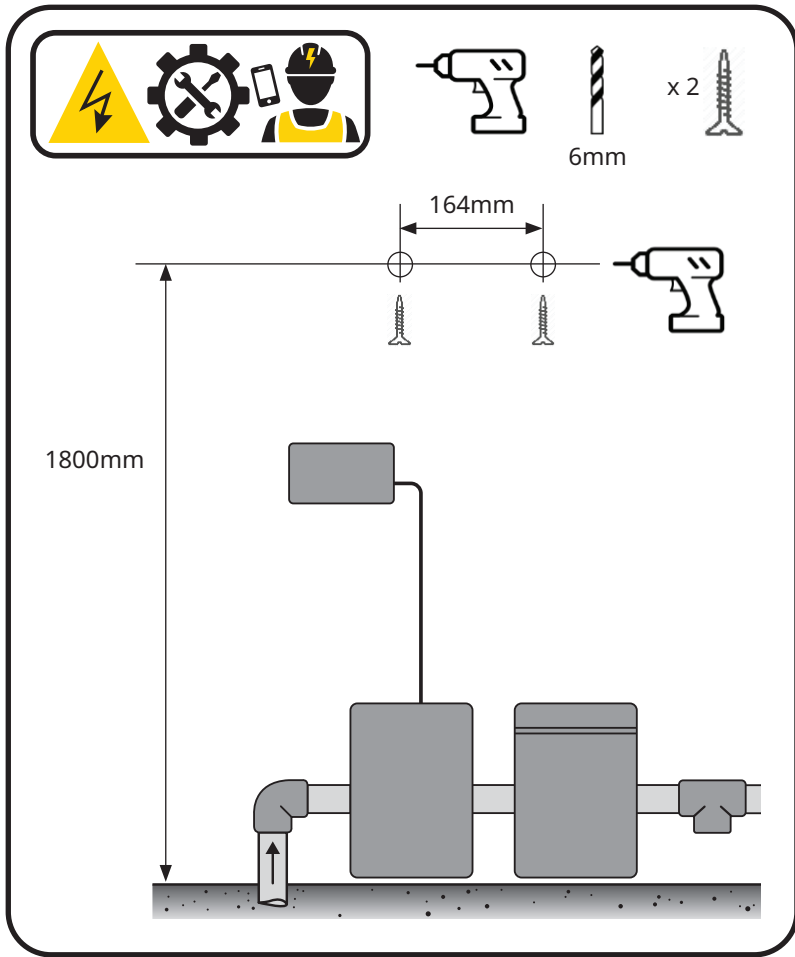
Guia rápido de referências | Tratamento da água da piscina com base na adição de sal

Guia de referencia rapida | Sistema de sal para piscinas

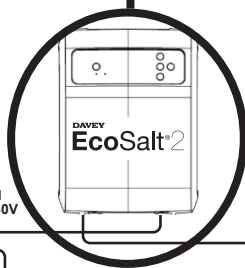
Guide de référence rapide | Electrolyseur de piscine au sel

Models | Modelle | Modelli | Modellen | Modelos | Modèles |
DES2-15E, DES2-15EL, DES2-25E, DES2-25EL, DES2-35E,
DES2-15US(L), DES2-25US(L), DES2-35US





230V POWER SUPPLY
230V STROMAGGREGAT
230V ALIMENTAZIONE
230V STROOMVOORZIENING
230V FONTE DE ALIMENTAÇÃO
230V FUENTE DE ALIMENTACIÓN
ALIMENTATION ELECTRIQUE DE 230V

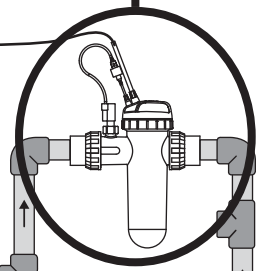


Suction Line
Saugleitung
Linea di aspirazione
Afzuigleiding
Tubo de sucção
Conduite d'aspiration

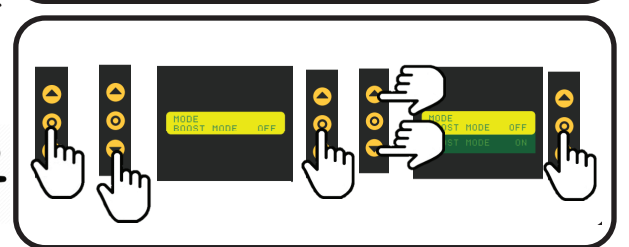
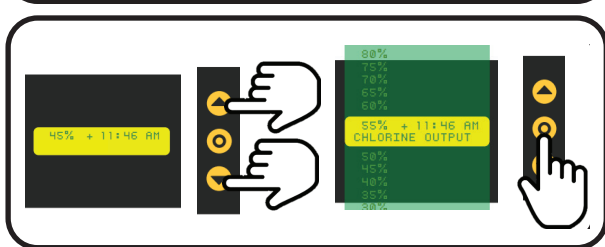
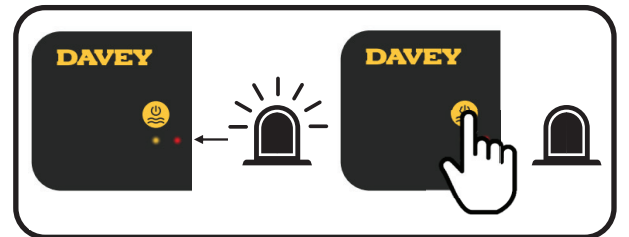
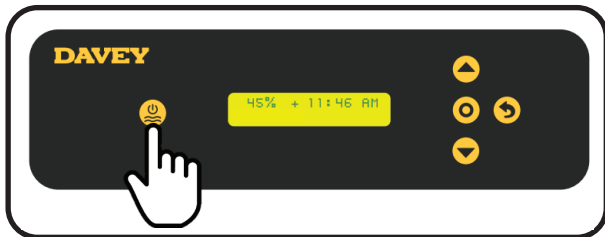
PUMP
PUMPA
POMPA
BOMBA
BOMBE
POMPE

FILTER
FILTER
FILTRO
FILTRO
FILTRE

ACCESSORIES
ZUBEHÖR
ACCESSORI
ACCESSOIRES
ACCESSOIRES
ACCESSOIRES
ACCESSOIRES



Return to pool line
Rücklaufleitung zum Pool
Ritorno alla linea di pompaggio
Retourleiding
Tubo de retorno à piscina
Retorno a la tubería de la piscina
Retour vers la conduite de la piscine



Clean the cell before installation – See manual for cleaning instructions.

Procéder à un nettoyage de la cellule avant installation – Se référer au manuel pour les instructions de nettoyage.

Pulire la cuvetta prima dell'installazione - Fare riferimento al manuale per le istruzioni di pulizia.

Limpie la celda antes de la instalación - Consulte el manual para las instrucciones de limpieza.

Reinig de cel voor de installatie - Raadpleeg de handleiding voor reinigingsinstructies.

Reinigen Sie die Zelle vor der Installation - Reinigungsanweisungen finden Sie im Handbuch.

Limpar a célula antes da instalação - Consultar o manual para instruções de limpeza.



Note: Appearance of chlorine production can take 3 minutes.

Remarque: l'apparition de la production de chlore peut prendre 3 minutes.

Nota: l'aspetto della produzione di cloro può richiedere 3 minuti.

Nota: La aparición de la producción de cloro puede tardar 3 minutos.

Opmerking: het verschijnen van chloorproductie kan 3 minuten duren.

Hinweis: Das Auftreten der Chlorproduktion kann 3 Minuten dauern.

Nota: O aparecimento da produção de cloro pode demorar 3 minutos.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – FOR U.S. USERS

When installing and using this electrical equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- 1) **READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS**
- 2) **WARNING – Risk of Electric Shock.** Connect only to a branch circuit protected by a ground-fault circuit-interrupter (GFCI). Contact a qualified electrician if you cannot verify that the circuit is protected by a GFCI.
- 3) The unit must be connected only to a supply circuit that is protected by a ground-fault circuit-interrupter (GFCI). Such a GFCI should be provided by the installer and should be tested on a routine basis. To test the GFCI, push the test button. The GFCI should interrupt power. Push the reset button. Power should be restored. If the GFCI fails to operate in this manner, the GFCI is defective. If the GFCI interrupts power to the pump without the test button being pushed, a ground current is flowing, indicating the possibility of an electric shock. Do not use this pump. Disconnect the pump and have the problem corrected by a qualified service representative before using.
- 4) **WARNING – To reduce the risk of electric shock, replace damaged cord immediately.**
- 5) **SAVE THESE INSTRUCTIONS.**



Note: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Dieses Gerät darf von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen bzw. geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung bzw. fehlendem Wissen genutzt werden, sofern sie beaufsichtigt und bezüglich der sicheren Nutzung des Geräts aufgeklärt werden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Questo dispositivo può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenze se sono state loro fornite supervisione o istruzioni in merito all'uso dell'apparecchiatura in modo sicuro e tali da comprendere i pericoli implicati. I bambini non dovranno giocare col dispositivo. La pulizia e la manutenzione non dovranno essere realizzate da bambini senza supervisione.

Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis als gebruik onder toezicht plaatsvindt of als zij instructies over het gebruik van het apparaat hebben ontvangen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Zonder toezicht mogen kinderen het apparaat niet reinigen of onderhouden.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento caso tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho em segurança e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Este aparato pueden usarlo niños a partir de 8 años y personas con algún tipo de discapacidad física, sensorial o mental o falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando sean supervisados o hayan recibido algún tipo de formación para su uso seguro y sean conscientes de los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Su limpieza y mantenimiento no debe ser realizado por niños sin supervisión de un adulto.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles bénéficient d'une surveillance ou d'instructions concernant la bonne utilisation de l'appareil et comprennent les risques possibles. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance. Pour éviter les accidents, faites remplacer le cordon défectueux par le fabricant, son service après-vente ou toute personne de qualification similaire.



Power connections and wiring must be carried out by an authorised electrician. Installation must be fitted with earth leakage, or RCD rating not exceeding 30mA **IMPORTANT**. Certain local electrical regulations state "If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord available from the manufacturer or its service agent". Davey recommends the use of an earth bolt to ensure a grounding of the installation.

Stromanschlüsse und Verkabelung müssen von einem autorisierten Elektriker vorgenommen werden. Die Installation muss mit einem Erdschluss oder einem Fehlerstromschutzschalter von höchstens 30 mA ausgestattet sein. **WICHTIG:** In bestimmten örtlichen elektrischen Vorschriften wird "Wenn das Netzkabel des Produkts beschädigt ist, muss es durch den Händler oder Hersteller ausgetauscht werden." angegeben. Davey empfiehlt die Verwendung einer Erdungsbolzen, um die Erdung der Installation sicherzustellen.

Las conexiones eléctricas y las instalaciones eléctricas deben ser llevadas a cabo por un electricista autorizado. L'installazione deve essere dotata di dispersione verso terra o di un RCD non superiore a 30 mA. **IMPORTANTE:** alcune normative elettriche locali indicano "Se il cavo di alimentazione di questo prodotto è danneggiato, deve essere sostituito dal rivenditore o dal produttore" Davey raccomanda l'uso di un bullone di messa a terra per garantire la messa a terra dell'installazione.

Elektrische aansluiting en bedrading moeten worden aangesloten door een erkende electricien. door een erkende electricien. De installatie moet zijn voorzien van aardlek of een RCD-waarde van maximaal 30 mA. **BELANGRIJK:** Bepaalde lokale elektrische voorschriften vermelden "Als het snoer van dit product beschadigd is, moet het vervangen worden door de dealer of de fabrikant" Davey beveelt het gebruik van een aardbout aan om een aarding van de installatie te garanderen.

As ligações elétricas e a cablagem devem ser levadas a cabo por um electricista autorizado. A instalação deve estar equipada com fuga à terra, ou com uma classificação RCD não superior a 30mA. **IMPORTANTE:** Certos regulamentos elétricos locais indicam "as ligações elétricas e a cablagem devem ser levadas a cabo por um Electricista autorizado" A Davey recomenda o uso de um parafusos de terra para garantir o aterramento da instalação.

las conexiones eléctricas y las instalaciones eléctricas deben ser llevadas a cabo por un electricista autorizado. La instalación debe estar equipada con una fuga a tierra o una clasificación RCD que no exceda los 30 mA. **IMPORTANTE:** Ciertas regulaciones eléctricas locales establecen "si el cable suministrado con este producto está dañado debe ser reemplazado por el distribuidor o el fabricante". Davey recomienda el uso de un perno de puesta a tierra para garantizar una conexión a tierra de la instalación.

Les raccordements d'alimentation et le câblage doivent être effectués par un électricien agréé. L'installation doit être équipée d'une mise à la terre ou d'un différentiel ne dépassant pas 30 mA. **IMPORTANT:** Certaines réglementations électriques locales stipulent « si le cordon d'alimentation de ce produit est endommagé, son remplacement doit être effectué par le fabricant ou son distributeur » Davey préconise l'utilisation d'un pool terre pour assurer une bonne mise à la terre de l'installation.

NOTES

NOTES

Davey Warranty | Garantie | Garanzia | Garantia

Davey Water Products Pty Ltd (Davey) of 6 Lakeview Drive, Scoresby Vic 3179 warrants that, subject to the exclusions and limitations listed in the complete I&OIs (Installation & Operating Instructions), the product will be free from defects in material and workmanship for the warranty period.

If a defect appears in the product before the end of the warranty period, refer to the I&OI for full warranty details and contact the original place of purchase for warranty information.

Davey Water Products Pty Ltd (Davey), 6 Lakeview Drive, Scoresby Vic 3179 gewährleistet, dass das Produkt vorbehaltlich der im vollständigen Installations- und Bedienungshandbuch aufgeführten Ausschlüsse und Einschränkungen während der Garantiezeit frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist.

Wenn vor Ablauf der Garantiezeit ein Fehler im Produkt auftritt, finden Sie in der Installations- und Bedienungsanleitung die vollständigen Garantiedetails und wenden Sie sich an die ursprüngliche Verkaufsstelle, um Informationen zur Garantie zu erhalten.

Davey Water Products Pty Ltd (Davey) con sede a 6 Lakeview Drive, Scoresby Vic 3179 garantisce che, fatte salve le esclusioni e le limitazioni elencate nel Manuale di installazione e funzionamento completo, il prodotto sarà privo di difetti di materiale e lavorazione per il periodo di garanzia.

Se un difetto appare nel prodotto prima della fine del periodo di garanzia, fare riferimento al manuale di installazione e funzionamento per i dettagli della garanzia completa e contattare il luogo di acquisto originale per informazioni sulla garanzia.

Davey Water Products Pty Ltd (Davey) gevestigd 6 Lakeview Drive, Scoresby Vic 3179 garandeert dat, met inachtneming van de uitsluitingen en beperkingen die worden vermeld in de volledige installatie- en bedieningshandleiding, het product gedurende de garantieperiode vrij zal zijn van defecten in materiaal en vakmanschap.

Als er een defect in het product optreedt vóór het einde van de garantieperiode, raadpleegt u de installatie- en bedieningshandleiding voor de volledige garantiedetails en neemt u contact op met de originele plaats van aankoop voor garantie-informatie.

Davey Water Products Pty Ltd (Davey) localizado em 6 Lakeview Drive, o Scoresby Vic 3179 garante que, sujeito às exclusões e limitações listadas no manual completo de Instalação e Operação, o produto estará livre de defeitos de material e fabricação pelo período de garantia.

Se aparecer um defeito no produto antes do final do período de garantia, consulte o manual de instalação e operação para obter todos os detalhes da garantia e entre em contato com o local de compra original para obter informações sobre garantia.

Davey Water Products Pty Ltd (Davey) con sede a 6 Lakeview Drive, Scoresby Vic 3179 garantisce che, fatte salve le esclusioni e le limitazioni elencate nel Manuale di installazione e funzionamento completo, il prodotto sarà privo di difetti di materiale e lavorazione per il periodo di garanzia.

Se un difetto appare nel prodotto prima della fine del periodo di garanzia, fare riferimento al manuale di installazione e funzionamento per i dettagli della garanzia completa e contattare il luogo di acquisto originale per informazioni sulla garanzia.

Davey Water Products Pty Ltd (Davey) situé 6 Lakeview Drive, Scoresby Vic 3179 garantit que, sous réserve des exclusions et restrictions énumérées dans le manuel d'installation et d'utilisation complet, le produit sera exempt de défauts de matériel et fabrication pendant la période de garantie.

Si un défaut apparaît sur le produit avant la fin de la période de garantie, reportez-vous au manuel d'installation et d'utilisation pour obtenir les détails complets de la garantie et contactez votre revendeur pour obtenir des informations sur la garantie.

DAVEY

Davey Water Products Pty Ltd
Member of the GUD Group
ABN 18 066 327 517

daveywater.com

AUSTRALIA

Head Office

6 Lakeview Drive,
Scoresby, Australia 3179
Ph: 1300 232 839
Fax: 1300 369 119
Email: sales@davey.com.au

NEW ZEALAND

7 Rockridge Avenue,
Penrose, Auckland 1061
Ph: 0800 654 333
Fax: 0800 654 334
Email: sales@dwp.co.nz

NORTH AMERICA

Ph: 1-888-755-8654
Email: info@daveyusa.com

EUROPE

ZAC des Gaulnes
355 Avenue Henri Schneider
69330 Meyzieu, France
Ph: +33 (0) 4 72 13 95 07
Fax: +33 (0) 4 72 33 64 57
Email: info@daveyeurope.eu

MIDDLE EAST

Ph: +971 50 6368764
Fax: +971 6 5730472
Email: info@daveyuae.com

® Davey is a trademark of Davey Water Products Pty Ltd. © Davey Water Products Pty Ltd 2020.
® Davey ist eine Marke von Davey Water Products Pty Ltd. © Davey Water Products Pty Ltd 2020.
® Davey è un marchio commerciale di Davey Water Products Pty Ltd. © Davey Water Products Pty Ltd 2020.
® Davey is een handelsmerk van Davey Water Products Pty Ltd. © Davey Water Products Pty Ltd 2020.
® Davey é uma marca comercial da Davey Water Products Pty Ltd. © Davey Water Products Pty Ltd 2020.
® Davey es una marca comercial de Davey Water Products Pty Ltd. © Davey Water Products Pty Ltd 2020.
® Davey est une marque déposée de Davey Water Products Pty Ltd. © Davey Water Products Pty Ltd 2020.

P/N 403392-5

* This is only a guide for installation and basic operation, for detailed instructions please visit www.bit.ly/EcoSalt2, scan the QR code on the front of this document or contact your local Davey Office.

* Dieses Dokument ist nur eine Anleitung für die Installation und grundlegende Bedienung. Detaillierte Anweisungen finden Sie unter www.bit.ly/EcoSalt2. Scannen Sie den QR-Code auf der Vorderseite dieses Dokuments oder wenden Sie sich an Ihr lokales Davey-Büro.

* Questo documento è solo una guida per l'installazione e le operazioni di base, per istruzioni dettagliate si prega di visitare www.bit.ly/EcoSalt2, scansionare il codice QR nella parte anteriore di questo documento o contattare il locale Davey Office.

* Dit document is slechts een handleiding voor installatie en basisbediening. Ga voor gedetailleerde instructies naar www.bit.ly/EcoSalt2, scan de QR-code op de voorkant van dit document of neem contact op met uw lokale Davey Office.

* Este documento é apenas um guia para instalação e operação básica. Para instruções detalhadas, visite www.bit.ly/EcoSalt2, escaneie o código QR na frente deste documento ou entre em contato com o escritório local da Davey.

* Este documento es solo una guía de instalación y funcionamiento básico; para obtener instrucciones detalladas, visite www.bit.ly/EcoSalt2, escanee el código QR que se encuentra al frente de este documento o comuníquese con su oficina local de Davey.

* Ce document est seulement un guide basique d'installation et d'utilisation, merci de visiter www.bit.ly/EcoSalt2, de scanner le code QR situé au début du document ou de contacter le bureau Davey local pour des instructions détaillées.